



juin 2010

<http://www.saint-maurice-de-beynost.fr>

n° 98

## Croix Rouge

Au cours des journées nationales de la Croix Rouge, fixées cette année du samedi 5 au vendredi 11 juin, des quêtes seront menées en différents lieux de la Côte-d'Or par des bénévoles et des secouristes de l'association. A cette occasion la Croix Rouge rappelle ses sept principes fondamentaux que sont l'Humanité, l'Impartialité, la Neutralité, l'Indépendance, le Volontariat, l'Unité et l'Universalité. Les fonds qui auront été recueillis seront destinés au financement d'actions locales de solidarité et en faveur des personnes les plus vulnérables. Délégation de la Côte-d'Or de la Croix-Rouge : 04.78.55.46.45.

### Lavage des bacs poubelles

Le lundi 7 juin 2010, les bacs poubelles seront lavés et désinfectés à Saint-Maurice de Beynost. Pensez à les laisser dehors toute la journée.

Suite à la programmation de plusieurs chantiers impactant les circulations des TGV et TER les week-end des 5-6, 12-13 et 19-20 juin, un allègement du trafic aux périodes de pointe va être mis en place. Pour toutes informations : [www.voyages-sncf.com/rhone-alpes](http://www.voyages-sncf.com/rhone-alpes) ou 3635 ou Allo TER 08 91 16 76 80

### Propriétaires sans locataires, cette information peut vous intéresser...

« Rendre le logement accessible à tous et les propriétaires sereins grâce à l'intermédiation locative ».

**L'intermédiation locative** : C'est un dispositif soutenu par l'Etat dans le cadre du volet solidarité/hébergement du plan de relance pour l'économie. Dans ce cadre, les associations du réseau de la F.A.P.I.L. (Fédération des Associations et des acteurs pour la Promotion et l'Insertion par le Logement) proposent aux propriétaires d'assurer pour eux la gestion locative de leurs biens. Ainsi, dégagés des contraintes liées à cette gestion, les propriétaires donnent un sens à leur investissement en permettant à des ménages modestes d'accéder à un logement, tout en bénéficiant d'avantages financiers (défiscalisation sur revenus fonciers ou emprunts).

Dans notre département, l'association «ALFA 3 A», membre de la «F.A.P.I.L.», dans le cadre de l'intermédiation via la sous-location, loue au propriétaire son bien immobilier pour le sous-louer à un ménage en difficulté.

La convention qui lie ALFA 3 A aux services de l'Etat implique des conditions :



- Les logements doivent être en bon état (de préférence T.3).
- Ils doivent être situés dans les secteurs Côte-d'Or, Val de Saône, Pays de Gex, agglomération de Bourg-en-Bresse. Ce montage a lieu sur un court terme puisqu'il a pour but la réinsertion des ménages aidés.

Lors de la réalisation de ces propositions, ALFA 3 A garantit au propriétaire à qui il a loué l'appartement : un loyer pendant 18 mois au moins et la restitution de l'appartement en état.

C'est l'association ALFA 3 A qui est le locataire et le conseil du propriétaire, elle prend en charge les loyers impayés.

Propriétaires de logements type T3 inoccupés, si vous êtes intéressés par cette opération et pour plus d'informations, vous pouvez vous faire connaître en contact avec l'association ALFA 3 A.

Information communiquée par M.B.

### HORAIRES

**DE LA DÉCHETTERIE :**  
Z. I. de la Tuilière à Miribel)  
Du lundi au vendredi :  
de 9 h à 12 h  
et de 15 h à 18 h  
Le samedi :  
de 9 h à 18 h

### HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

lundi, mercredi, vendredi :  
8 h à 12 h et 14 h à 17 h  
mardi, : 8 h à 12 h et 14 h à 18 h  
jeudi : 8 h à 12 h et 14 h à 19 h  
Tel. 04 78 55 14 08  
e-mail : [echos@saint-maurice-de-beynost.fr](mailto:echos@saint-maurice-de-beynost.fr)  
<http://www.saint-maurice-de-beynost.fr>

### AGENDA de

#### JUIN

- **Mar 1<sup>er</sup>** : théâtre "ados", 20 h, centre Marcel Cochet
- **Dim 6** : randonnée "La Saint-Maurice", organisée par le CTDombes
- **Mar 8** : théâtre "enfants", 20 h, centre Marcel Cochet
- **Dim 13** : brocante de l'UNCAFN, pont Maurice Cusin
- **Mar 15, 22 et 29** : ateliers scolaires CM2, CE1, CP et CLIS, 20h, centre Marcel Cochet
- **Ven 18** : fête de la gym "enfants", 18 h 30, salle des fêtes
- **Sam 19** : repas champêtre et fête de la Saint Jean, organisés par le Foyer Saint-Maurice, place Charles de Gaulle - tournoi Ain Sud Foot, forum des sports
- **Dim 20** : tournoi de foot, organisé par CLARA, forum des sports
- **Mer 23 et ven 25** : remise des diplômes et concerts, organisés par l'Académie de Musique, La Sathonette
- **Ven 25** : la chorale Amitié Loisirs chantera pour et avec les enfants à l'école maternelle
- **Sam 26** : fête de l'école, organisée par le Sou des Écoles, école maternelle
- **Lun 28** : tournoi "vétérans", organisé par l'OSM Boules, forum des sports
- **Mar 29** : soirée "10 ans de théâtre" PEL, centre Cochet



### PERMANENCES DES ELUS (samedi 10 h -12 h)

- 5 juin : Pierre Commarmot (Adjoint à l'urbanisme)
- 12 juin : Françoise Roy (Adjointe aux finances)
- 19 juin : Michèle Berthe (Adjointe aux affaires sociales)
- 26 juin : Pierre Goubet (Maire de la commune)

## ÉDITO

Elle s'appelait Aurélie et, à 26 ans, débutait une carrière de policière municipale mais aussi sa vie de mère de famille. Malheureusement le 20 mai, lors d'une intervention à Villiers sur Marne, des barbares sans foi ni loi l'ont exécutée. Je pense au drame immense que vit aujourd'hui sa famille mais aussi au traumatisme de tous les policiers municipaux, partagé par les élus de notre pays qui savent combien leur mission est importante mais également dangereuse. J'ai la conviction que vous tous Mauriciens savez apprécier le professionnalisme d'Annabelle, David et Frédérique. Bien sûr ils sont policiers et le maintien de l'ordre fait partie intégrante de leur fonction, y compris en utilisant, si cela est nécessaire, des moyens répressifs. Mais nos policiers municipaux sont avant tout des hommes et des femmes de dialogue, proches de tous les habitants et prêts à être tour à tour médiateur, assistante sociale, éducateur de rue, grand frère mais aussi gendarme. Pour toutes ces tâches dont ils s'acquittent dans l'intérêt de tous, nous leur devons du respect au premier rang duquel je place le respect de leur vie. Si à Saint-Maurice nous avons fait le choix d'armer nos policiers, c'est bien dans une optique de protection de nos fonctionnaires français souvent raillés par le populisme de certains, à déployer beaucoup de courage dans leur mission quotidienne. Alors je conclurai par ce mot : respect !!  
*Le Maire, Pierre Goubet*

## Sommaire

- ⇒ **P2** : Et pendant ce temps à la mairie
- *Flashes et conseil en bref*
- *Les échos de la piscine*
- *Qualité de l'eau potable*
- ⇒ **P4 & 5** : Ça bouge Saint-Maurice
- *Clap de fin avec Topick*
- *Reprise des animations à la Roseraie*
- *L'ère du Hip-Hop*
- *Commémoration du 8 mai*
- *Théâtre "Un rififi qui fait du bruit"*
- *La cave de Saint-Maurice*
- *Fête du printemps*
- ⇒ **P6 & 7** : Du côté des associations
- ⇒ **P8** : vie pratique

## TORAY (東レ株式会社) UNE HISTOIRE COMMUNE

En 1926, c'est à Shiga qu'est née l'entreprise TORAY. Son nom est la contraction de Toyo (l'orient en Japonais) et Rayonne (soie artificielle). Son site originel dans la région Honshu, l'île centrale la plus grande de celles constituant le Japon, est situé près de Kyoto le centre culturel du Japon une ville de 1.5 million d'habitants dont 10 % d'étudiants. En 1970 l'activité se diversifiant, l'entreprise devient Toray Industries Inc. en Japonais *Tōre Kabushiki-gaisha* ou 東レ株式会社.

En 1929, la Société Lyonnaise de Soie Artificielle ouvrait son site de Saint-Maurice de Beynost. L'usine se développe à partir de 1960 sous le nom de La Cellophane au sein du groupe Rhône Poulenc avec deux spécificités le film Vidéo et l'emballage à partir du film polyester. Lors du démantèlement du Groupe Rhône Poulenc, Toray rachète le site de Saint-Maurice de Beynost en 1996, et investit 150 M. d'€.

TORAY : leader mondial.

Aujourd'hui Toray est implanté dans 21 pays du monde, le groupe comprend 240 sociétés et emploie 36.000 personnes. Son slogan est «l'innovation par la chimie». Il opère dans 6 activités principales : les fibres et textiles, les plastiques et produits chimiques, les produits liés aux technologies de l'information, les matériaux composites à base de fibre de carbone, l'environnement et l'ingénierie, les sciences de la vie et les nouveaux matériaux. Toray dispose de deux sites en France Soficar (fibres de carbone) à Pau et Toray Films Europe à Saint-Maurice. Avec 4 sites au Japon, 3 en Asie 1 aux Etats-Unis et 1 en Europe, Toray est le leader mondial dans la fabrication du film Polyester.

TORAY : Nouvelle usine à Saint-Maurice.

Fin 2007, Toray choisit St-Maurice pour implanter une nouvelle unité de fabrication de films (polypropylène cette fois) métallisés destinés à l'emballage alimentaire. En concurrence avec l'Europe de l'Est, Saint-Maurice a été choisi pour la compétence de son personnel, le prix compétitif de l'électricité, la proximité des clients, le rayonnement de la Région Rhône-Alpes et l'organisation des ses pôles de compétitivité, l'aide des services de l'état et la mobilisation du Conseil Général de l'Ain et de la Communauté de Communes de Miribel et du Plateau. L'investissement est de 70 M. d'€ Le bâtiment conçu par P.A. Perraudin, architecte au Château du Soleil à Beynost, s'étend sur 13.000 m<sup>2</sup>.



Journal édité par la mairie, rue des Ecoles  
**Directeur de publication :** Pierre GOUBET  
**Rédaction, fabrication et distribution :**  
Equipe municipale de bénévoles

# Et pendant ce temps, à la Mairie...

n° 98 - juin 2010

## FLASHES

♦ **L'Amicale des Jardins** a réceptionné les clés des nouveaux espaces le 7 mai 2010. Son président, M. Abbou Thierry (☎ 06 25 17 07 98) est ravi.

♦ **Renouvellement des canalisations d'eau montée de la Paroche** : préparation du chantier semaine 25 (du 21 au 25 juin) et travaux jusqu'à fin juillet, après fermeture probable de la route entre le lavoir et le cimetière.

\*\*\*\*\*  
♦ **Le terrible séisme** qui a ravagé Port-au-Prince, capitale d'Haïti, est exploité sans vergogne par des pirates pour contaminer des PC et arnaquer les donateurs. "Morbide, non ?".

et la division des heures de réunions entraîne une augmentation de seulement 0,8 % soit 855 505 €.

- Le calendrier : à partir de mai, recrutement interne ou externe d'un responsable TMP-ALSH de catégorie B ou catégorie C mais devant rapidement évoluer en catégorie B. En septembre, mise en place sur le terrain. Mme Pinel sera sur place mi juillet.

- Au sujet des assistantes maternelles dans le cadre du RAM, la mairie de Saint-Maurice-de-Beynost est cofinanceur avec Beynost et Thil, donc un suivi est nécessaire.

• Personnel : modification du tableau des emplois.

- La réorganisation du service enfance nécessite la création d'un poste de Directeur-Coordinateur Service Enfance Jeunesse Education de catégorie A. Unanimité.

- Pour permettre l'avancement d'un agent de police remplissant les conditions pour passer à un grade supérieur, création d'un poste Chef de service de police municipale classe supérieure. Unanimité.

- Comme chaque année, afin de permettre le fonctionnement du ALSH été et du service technique durant les périodes avec une forte charge de travail, création d'Emplois saisonniers ALSH Été 2010-Filière Animation (1 directeur, 1 adjoint, 12 animateurs) et d'Emplois saisonniers-Filière Technique (2 au service technique, 1 au restaurant scolaire, 1 à l'entretien). Unanimité.

M. Lazzaroni souligne que les postes peuvent être créés sans nécessairement être pourvus.

• Jardins ouvriers : convention avec l' « Amicale des jardins ». Les jardins sont pratiquement terminés et les clés vont prochainement être remises aux utilisateurs. Une convention avec l'association doit être signée : location mensuelle de 13 €, eau gratuite mais entretien de la pompe et électricité à la charge de l'association... Une cérémonie d'inauguration se déroulera le 29 mars. Il y a déjà des personnes sur liste d'attente pour réserver les jardins. Un problème reste à résoudre concernant la pompe qui doit être changée, ERDF doit placer une logette avant que le fournisseur installe la pompe car il souhaite la tester et la logette est alors nécessaire. Les utilisateurs n'auront pas d'eau pendant quelques jours.

• Accueil de loisirs : mini camps

- Convention avec la CAF de l'Ain. Cette année, l'ALSH été propose trois sessions de mini camps (2 en juillet et 1 en août) sur le même site que l'an dernier : Thoissey. Ces minis camps peuvent être subventionnés par la Caisse d'Allocations Familiales de l'Ain. Pour cela il est nécessaire que M. le Maire signe une convention avec cet organisme pour le dispositif d' « aides aux vacances d'enfants ». Unanimité.

- Fixation des tarifs des minis camps. Une grille de tarifs, prenant en compte les subventions de la CAF de l'Ain pour les résidents de Saint-Maurice, est proposée afin que la commune puisse percevoir directement une aide par journée de cet organisme : en partant du tarif de base (200 €), quatre tarifs différents en fonction du quotient familial. Par ailleurs, le Conseil général de l'Ain verse une subvention pour les résidents du département (la même pour tous), donc une grille est créée pour les habitants de l'Ain mais extérieurs à la commune. Pour finir, une modulation est nécessaire pour les inscrits extérieurs au département. Unanimité.

## LE CONSEIL EN BREF ( 29 avril 2010 )

(Les comptes rendus complets peuvent être consultés sur Internet)

• Présentation de réorganisation du service enfance. Le service enfance restructuré réunira le multi accueil, l'accueil de loisirs sans hébergement (ALSH), le temps méridien, le périscolaire, les ATSEM, le RAM, la restauration. Ce regroupement permettra de mettre en place une vraie politique de l'enfance sur la commune et, pour les services de l'Etat, d'avoir un seul interlocuteur sur la mairie.

- Nos faiblesses actuelles : plusieurs têtes occasionnant des dysfonctionnements, les ATSEM n'ont pas de supérieur hiérarchique direct, Mme Lequang (restauration) non plus, le RAM n'a pas de référent.

- Nos atouts : le poste a été proposé et accepté par Mme Pinel qui connaît bien la commune et les différents services. De plus, le challenge lui plaît beaucoup.

- Les circonstances : le départ de Mme Chautard (mutation).

- Les contraintes :

\* du matériel de bureau et un poste de travail.

\* le rattachement du budget du multi accueil à celui de la mairie (actuellement rattaché au budget du CCAS) et la création d'un comité technique paritaire communal avec le vote du budget en 2011 (occasionnant peu de coût hormis 3 à 4 réunions par an, constitué pour moitié d'élus et pour moitié d'agents).

\* le recrutement d'un responsable TMP-ALSH, effectué en externe ou en interne.

\* la réorganisation du secteur TMP-ALSH en fonction de ce recrutement.

\* un seul élu en charge de ce secteur.

\* Le coût budgétaire : actuellement 848 357 € en personnel. Coût supplémentaire lié au recrutement du responsable du service mais la suppression d'un poste de responsable CLSH

**Permanences des Affaires Sociales**  
**Michèle Berthe (adjointe) et**  
**Lydie Pons (conseillère municipale)**

Lundis 7 et 21 juin, de 14 h à 15 h 30.

Samedi 19 juin, de 10 h à 11 h 30.

## QUOI DE NEUF À LA BIBLIOTHÈQUE ?

Nous avons acquis en mai de nombreux romans, suite à un échange entre responsables de bibliothèque médiathèque du département: « Terre des Affranchis » de Liliana Lazar, « Infrarouge » de Nancy Huston, « Quand souffle le vent du Nord » de Daniel Glattauer ou « Ru » de Kim Thuy. Ces ouvrages seront le thème d'un café lecture fin juin.

Au rayon des Polars : « Une journée de plus » de Volo, « Noir océan » de Mani, « L'oiseau de mauvais augure » de Lackberg.

A découvrir aussi coté romans : le dernier Muso bien sûr, « Au-delà des pyramides » de Douglas Kennedy, « Les témoins de la mariée » de Van Cauwelaert, « Les villes du silence » de Peyramaure « Gladio » de Daenninckx, « La centrale » de Filhol, « Sauf ma mère » de Le Vaillant.

Pour les amateurs : les deux tomes d'*Hypérion* de Dan Simmons.

Deux documentaires : le contesté livre de Michel Onfray sur Freud « Le crépuscule d'une idole » ; L'aventure au creux des chemins de Compostelle « Marcher pour apprendre à aimer » de Gérard Trèves.

Pour ados : la bibliothèque a la chance d'avoir un groupe de lecteurs ados très motivés, nous avons donc complété leurs séries préférées avec les tomes sortis en mai : « Les chevaliers d'Emeraude », « Magyk », « L'épée de vérité », « Oscar Pill », « Oksa Pollock ». Deux nouvelles séries : « Chérub » pour les plus jeunes, « La guilde des magiciens » pour les plus grands.

Au rayon des enfants de nouveaux albums au graphisme original : « Mon tout premier livre d'éveil » « La petite taiseuse » « L'enfant coquillage » et... « La mouche qui pète »!

### Contes en bibliothèque.

Afin de faciliter l'accès à la culture dans les petites communes, le Conseil Général a mis en place un programme par l'intermédiaire de la Direction Départementale de la Lecture Publique qui coordonne les bibliothèques municipales. Regroupés sous l'intitulé « Mots en Scène » les spectacles sont variés et cofinancés par le C.G. À Saint-Maurice, pour cette saison, la bibliothèque et la Bergerie des P'tits loups ont choisi ensemble deux conteurs venus partager avec les jeunes mauriciens leurs univers. Sam Cannarozzi a transporté les enfants sur les pistes africaines avec les aventures de Zahia, entre la grotte du lion, l'arbre aux singes et la rivière du crocodile, la jeune héroïne a tenu en haleine la cinquantaine de spectateurs.



Exercices de calcul mental, chansons reprises en chœur, le spectacle était très participatif pour la plus grande joie des petits et des grands. À chaque fois les animatrices du CLSH ont choisi des animations en rapport avec les conteurs permettant l'accès plus facile des enfants à l'imaginaire des poètes.



J. D.

## JOURNÉE FLEURIE DU SOU

C'est sous un ciel bien pluvieux que le SOU organisait sa vente annuelle de fleurs et de plantes. Malgré les intempéries, les Mauriciens étaient fidèles et présents comme chaque année.

Notre fournisseur, les Ets GRUMET, nous ont livré des fleurs de qualité qui sentaient bon le printemps.

Parmi toutes ces fleurs proposées, géranium, œillets, bégonias et bien d'autres, l'envie de jardiner était bien présente, ainsi que de retrouver le soleil au plus vite.

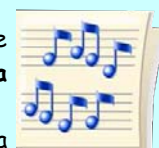
Merci encore à tous les bénévoles, sans qui le SOU n'existerait pas. *Aveline Ghilardi*



N'oubliez pas de réserver votre après-midi du 20 juin pour la **Fête de la Musique** à Saint-Maurice de Beynost.

Ce ne sera pas le jour officiel, mais la Commission municipale Associations-Sports-Culture a pensé que les gens travaillant le lundi 21 pourraient mieux profiter de cette manifestation. Donc, venez tous sur la place Charles de Gaulle de 15 h à 21 h pour écouter les différents groupes qui vont se produire et que la commission et le Centre Social et Culturel Jacques Brel ont réunis pour votre plaisir.

Venez nombreux !!!



## ESCALADE

Notre association VERTICAL COTIERE propose des cours d'escalade sur site artificiel au gymnase du collège Louis Armstrong de Beynost.

Cours ouverts aux débutants ou confirmés tout âge selon créneaux ! Les enfants nés en 2006 devront avoir 4 ans révolus à la rentrée de septembre !

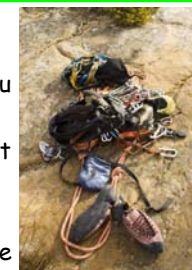
Un créneau d'accès libre est réservé aux grimpeurs confirmés souhaitant s'entraîner.

Les pré-inscriptions pour l'année 2010-2011 auront lieu au gymnase du collège de Beynost, sous réserve des places disponibles, :

-le mercredi 16 juin 2010 de 16H à 18H pour les **adhérents du club**.

-le mercredi 23 juin 2010 de 16H à 18H pour les **nouveaux adhérents**.

Se munir du : carnet de santé, chèque ordre **vertical cotiere**, fiche de renseignements à télécharger sur notre site <http://www.vertical-cotiere.fr/> ou sur place au gymnase. Renseignements par mails uniquement : [vertical.cotiere@free.fr](mailto:vertical.cotiere@free.fr)



## ART FLORAL : IMPRO PRINTANIÈRE

Après avoir célébré le 1<sup>er</sup> mai, Aurélie et ses élèves du cours d'art floral ont laissé libre cours à leur imaginaire pour un bouquet improvisé. Quelques feuilles de Galax ou de Xanadoo pour l'exotisme, des pousses de



bambous pour la tendresse, une orchidée Wanda pour l'élégance, une germine, un chico, le tout pour un bouquet élégant aux lignes épurées.

La dernière séance de la saison sera estivale : le jeudi 24 juin à 13h 30 et à 20h. Inscriptions au centre Marcel Cochet ou chez Ma'ti flor.

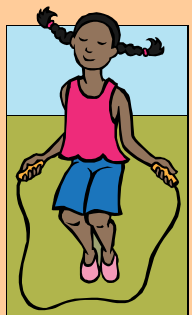
## LE SOU FÊTE LA FIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE DES ENFANTS

Cette année la fête de fin d'année se tiendra le **samedi 26 juin** à l'école maternelle à partir de 14h.

De nombreux stands de jeux, buvette et tombola seront présents.

Nous vous proposerons de terminer la journée par l' incontournable repas ou une paella vous sera proposée.

Comme toujours pour que cette fête soit une réussite aux yeux de nos enfants, nous avons besoin de parents pour nous donner un coup de main. Donnez nous un peu de votre temps, les enfants vous le rendront. Nous vous attendons nombreux et avec le soleil bien sûr.



Aveline Ghilardi

## PEL : THÉÂTRE, 10 ANS DÉJÀ !

Première étape d'un voyage commencé il y a dix ans, un voyage en groupe à bord du projet éducatif local avec une valise étiquetée « temps global de l'enfant ». Il y a dix ans, « on » nous a dit qu'enfin un seul dossier serait suffisant pour ouvrir les portes à des financements croisés ( DRAC, Education nationale, CAF, Jeunesse et sport). Un an après, la règle était obsolète : chacun chez soi disent les administrations : l'école d'un côté, l'associatif de l'autre. Aujourd'hui, Jeunesse et Sport s'est perdu dans un ministère et les financements d'Etat se réduisent à une peau de chagrin ! Mais, les gentils organisateurs mauriciens du premier acte sont encore là : Christine Grumel, directrice de l'école Jacques Prévert, Jeannine Decoeur du Centre Marcel Cochet et Delphine Baralotto l'actrice professionnelle qui anime les ateliers et met en scène les spectacles. Deux enfants plus tard et une installation à Die dans la Drôme n'auront rien changé pour Delphine. Le quatrième acteur de la pièce est la municipalité de Jacqueline Accardo à Robert Resta sans oublier Marie, Ludwina et Esther qui ont rédigé les objectifs du PEL. L'équipe mauricienne est restée fidèle à l'idée de départ « le temps global de l'enfant » géré pour favoriser la mixité, le développement culturel et la citoyenneté. Au delà des effets de manche souvent attachés à ces termes, ici ce sont les jeunes acteurs et leur professeur qui les ont ancrés dans la réalité : les soirées Téléthon, les journées du patrimoine, ils sont toujours volontaires. Les collégiens hollandais apprennent le français avec des sketches tournés par les jeunes acteurs mauriciens. Cet été, Valentin a donné la réplique à Sylvie Testud dans le film « Mumu » sorti en mars et il joue l'un des deux rôles principaux enfants.

**Premier spectacle avec les lycéens :** un voyage initiatique celui de Benjamin. Inspiré d'un conte Yiddish, l'itinéraire d'un garçon timide et de son compagnon, l'idiot du village, quittant leur Russie natale, à la recherche du Monde Meilleur.



Drôle, grinçant, poétique, le texte de Wajcman se réfère aux grands classiques de la littérature, de Don Quichotte à Candide ou Pinocchio : il introduit des personnages drolatiques évocateurs de villes ou figures du XXI<sup>ème</sup> siècle. Texte de qualité, jeux tout en finesse et en conviction, une mise en scène de Delphine au service de l'auteur et de ses jeunes acteurs à qui, depuis 10 ans, elle transmet sa passion pour le théâtre et son amour de la littérature.

C'est sous une ovation que s'est terminée cette première représentation.

**Prochains spectacles du PEL (attention certaines dates ou horaires ont changé) :** mardi 8 juin 20h30 les ateliers enfants ; mardi 15 juin 20h Classe de CM2 ; mardi 22 juin 20h classes de Cliss et CE 2 ; mardi 29 juin 20h ateliers des collégiens .



## LES ÉCHOS DE LA PISCINE

En mai, les travaux suivent le rythme malgré la météo. La grue a du être mise une journée en repos à cause de la vitesse du vent.



« Les carnots », gaines d'air pour les ventilations des galeries souterraines.

La zone 1, située la plus près de la voie ferrée, est la plus basse avec les galeries techniques et les bacs tampons où l'eau sera chlorée avant l'arrivée en bassin.



Les murs des zones techniques souterraines et des bacs tampons sont érigés.

Dans la zone 2 et 3, les fondations des bassins sportif et ludique sont coulées fin mai.



Le bassin ludique dessiné attend ses fondations.

Suite de la page 1

La nouvelle unité réalisée en 16 mois comprend une ligne d'étirage d'une capacité de 20.000 Tonnes/an et deux machines de métallisation les plus grosses du monde. Il s'agit d'un transfert de technologie : le film polypropylène était fabriqué par Toray Plastics America et importé en Europe. En 2009, de nombreux personnels de tout niveau ont séjourné aux USA dans l'état de Rhodes Island, en formation et lors du démarrage les techniciens américains étaient présents. Dès Décembre, les échantillons de production ont été validés par le client, les premières bobines ont été livrées en février 2010. Cette unité emploie 80 personnes, au total ce sont 460 emplois qui ont été pérennisés sur le site de Saint-Maurice.



TORAY : une philosophie d'entreprise.

Lors de l'inauguration en présence de Yasuo Saito, Ambassadeur du Japon, de Régis Guyot, préfet de l'Ain, de J.J. Queyranne, président de Région, R Mazuir, président du Conseil Général, G. Colomb, Maire de Lyon, J. Berthou, Sénateur, P. Goubet, Conseiller Général et P. Protière, Président de la CCMP, Sadayuki Sakakibara, Président Directeur Général de Toray Industries, entouré des directeurs japonais, américains et Français, a célébré deux rites japonais. Chacun des responsables a participé à la peinture du deuxième œil de la poupée Daruma. Le premier avait été peint lors de la pose de la 1<sup>ère</sup> pierre avec trois vœux : un chantier dans les délais, sans dépassement de coût, le tout sans accident. Vœux accomplis ! Deuxième symbole : la plantation d'un bonzaï dans la cours d'honneur de l'usine.

Ce projet est avant tout humain, les équipes japonaises, américaines et françaises ont travaillé de concert. Produire des emballages alimentaires impose des règles strictes et Toray F Eu a obtenu tout de suite la certification avec un niveau supérieur. Lauréat en 2008 du « Humanitarian Award » attribué par les Nations Unies pour son respect de l'environnement, Toray a intégré dans la conception de sa nouvelle unité de production, le retraitement des déchets et la maîtrise de ses rejets.

Toray a intégré de nombreux pôles de compétitivité en Rhône Alpes : laboratoires, universités, Aderly mais aussi Axelera, Tenerrdis ou Plastipolis. En 2009, Toray a reçu le prix de l'investissement japonais en France par l'agence française pour les investissements internationaux (AFII). J. D.



## QUALITÉ DE L'EAU POTABLE

La commune de Saint-Maurice fait partie du Syndicat des Eaux du Nord-Est de Lyon (SIENEL) ; nos délégués sont Jean-Claude Lazzaroni (actuel président), Robert Turgis, Robert Roche et Robert Resta.

Elle est alimentée par l'eau des sources "Bonnarde" et "Juffet" situées dans le vallon du Merloux et par l'eau provenant de la station de pompage du "Four à Chaux", Chemin de la Lône à Miribel. L'eau de ces deux ressources ne subit aucun traitement si ce n'est l'ajout de chlore afin d'éliminer les bactéries indésirables. Notre eau potable fait l'objet d'analyses régulières dont les résultats sont affichés en Mairie et peuvent être consultés sur le site officiel du Ministère de la santé.

En 2009, la qualité de l'eau a respecté les limites de qualité bactériologiques et physico-chimiques en vigueur (rapport sur le service de l'eau, consultable en Mairie)

Vous souhaitez mieux comprendre l'eau, son origine, son traitement, sa qualité... ? Le site du CIEau est fait pour vous !

R. T.





## CLAP DE FIN AVEC TOPICK

L'ultime soirée de la saison de café théâtre «Zappe ta télé» organisée par la Commission Culture au Centre Marcel Cochet a explosé les rires. Topick «Fou normal» le si bien nommé. Tout commence à la terrasse d'un café avec sa table à l'envers, c'est la tête du public qui l'est à l'envers. Un large sourire tout gentil et notre homme s'envole sur une table revient chaussé de ski et que dire du jeté de yaourt ou de l'écrasement de la biscotte. Pas le temps de reprendre son souffle que Topick fonce sur son vélo. Trois tours de piste plus tard la salle n'en est toujours pas revenue ce jeune homme souriant au visage d'ange est un vrai fou furieux. Outrance du geste performance physique décalées d'un texte mesuré, précis, Topick suggère, souligne des évidences sans aucune outrance verbale, mais chaque mot chaque silence fait mouche.

Marie la «programmeuse» de la Saison a su trouver 4 bijoux de drôleries dans des styles très différents, qui ont à chaque fois rempli la salle et séduit le public. Elle s'attelle dès maintenant au choix des spectacles de la saison prochaine. Promis il y aura des surprises et des inattendus.

J. D.



## 100 ANS ET DES CRÊPES



Nos deux centenaires ne se sont pas fait prier pour venir déguster les crêpes...



Le retour du printemps est l'occasion de relancer les animations extérieures et sorties culturelles à la Roseraie. Le 1<sup>er</sup> avril, un petit groupe s'est ainsi rendu à l'Allégo pour assister à la projection du film "Pièce Montée". Cette sortie fut émouvante pour certains qui n'avaient pas revu de véritable écran de cinéma depuis près de 30 ans. Nous avons profité de notre présence pour visiter l'exposition de sculptures de fil de fer et peintures de Julie Argouse. Double intérêt donc de cette excursion, qui a réjoui tous les participants... À tel point que l'expérience s'est renouvelée en soirée dès la semaine suivante, où un groupe de résidents s'est cette fois-ci rendu à la projection de "La Rafle", un film qui a profondément ému les spectateurs et fait couler les larmes... Une soirée riche en émotions et qui restera longtemps dans la mémoire des participants pour qui le film ne fut pas sans évoquer de douloureux souvenirs.

## L'ÈRE DU HIP-HOP

La Quatrième édition du Festival des cultures Hip Hop du Centre Social et Culturel Jacques Brel s'est tenue le Samedi 24 Avril dans les locaux du centre social. Au programme, un battle de Danse organisé par Doni, jeune adhérent du centre Social et danseur/breaker reconnu depuis de nombreuses années dans le milieu de la danse urbaine. 6 équipes se sont affrontées en 'Battle' durant deux heures, le tout jugé par un jury de professionnels composé de Doni, Bilel et Yoga fire, tous danseurs! Les équipes qui se sont affrontées sont: M-ATOM, TEKKE TAG, TEKKE KIDS, MUNSTER MUNCH, JURASSISTEP.

Tout au long de l'après midi une performance de Graff s'est déroulé dans le patio du bâtiment, orchestrée par ZASE.

En début de soirée, un open mic (scène ouverte), suivi du concert de rap s'est déroulé sans encombre, avec les meilleurs artistes locaux présents: MUSIC' ALCHIMIE, 3.5.7 & 1FRASTRUCTURE, ADILOO & ALSO, FAKA, UZY, YACE GROW, et invité exceptionnel pour la journée Dj KESHKOON du collectif LordGangz de Paris!

Franck Guscioni

Centre Social et Culturel Jacques Brel 32, route de Genève 01700 St Maurice de Beynost  
☎04.78.55.53.30 mail: [pjj.jacquesbrel@free.fr](mailto:pjj.jacquesbrel@free.fr) web: <http://cs.jacquesbrel.free.fr>

## REPRISE DES ANIMATIONS À LA ROSERAIE

Mercredi 12 mai, le réfectoire s'est à nouveau transformé en salle de cinéma pour la projection du fameux film: «Le Petit Nicolas». Une séance couronnée de succès puisqu'une vingtaine de personnes était réunie devant le grand écran. Jusqu'à présent, les projections ont pu être assurées grâce au soutien des services municipaux qui ont toujours aimablement mis leur matériel vidéo à la disposition de la résidence. Toutefois, face au succès croissant de ces représentations, la Roseraie s'est récemment équipée d'un vidéoprojecteur, appareil grâce auquel l'équipe d'animation entend faire des projections très régulièrement. La Roseraie tient à remercier la municipalité pour ses multiples prêts qui lui ont permis d'initier ces animations cinématographiques. La séance s'est terminée autour du traditionnel goûter, un moment privilégié qui permet aux spectateurs de prolonger le plaisir et d'échanger leurs impressions sur l'œuvre visionnée.

## «LE PETIT NICOLAS» À LA ROSERAIE

P. Bresson

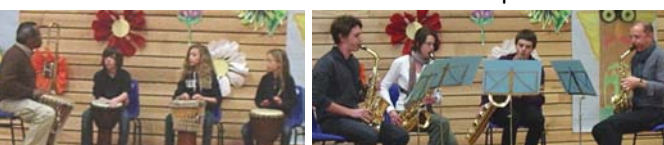
## FÊTE DU PRINTEMPS

Cela ne vous a pas échappé: Cette année, le printemps a été long à venir, beaucoup trop long, si bien que chacun se laissait gagner par la morosité. Eh bien, malgré cela, tous les invités à la fête du 5 mai ont retrouvé le sourire, au moins pour un après-midi. Pour cette 2<sup>de</sup> édition de la fête intergénérationnelle, organisée par le CCAS et le ALSH, tous les artistes présentés avec brio par Aurore Dufaud,

directrice de l'école maternelle, ont redoublé de talent et de générosité. C'est Alain Boissin qui nous a fait la gentillesse d'assurer l'animation musicale.

M. le Maire, dans son « mot de bienvenue », a porté l'accent sur l'importance de ces rencontres, de ces échanges entre générations, sources d'expériences partagées et d'optimisme.

Les enfants de la «Bergerie des Petits Loups», encadrés par Karine Lémonon et les animateurs du ALSH nous ont présenté un conte musical tout en douceur et poésie: «Comment le Soleil a éclairé la terre». Les «Gazelles», plus pétillantes et joyeuses que



## COMMÉMORATION DU 8 MAI

Comme chaque année, nombreux étaient ceux qui étaient venus commémorer la fin de la deuxième guerre mondiale.

Monsieur le Maire et M. Prévost, représentant les anciens combattants, ont prononcé des discours rappelant la fragilité de la Paix.

« En ce 8 mai 2010, la France célèbre la fin de cinq années de guerre et se souvient de tous ceux qui ont souffert, militaires et civils, tombés au combat ou sous les bombes, pourchassés, déportés, victimes de l'antisémitisme, du racisme et de l'obscurantisme. Le sacrifice des combattants pour que la France vive libre, la vigilance des survivants et de celles et ceux épris de liberté et de solidarité, montrent qu'il est possible d'œuvrer au rapprochement des hommes et des pays.

La page est désormais tournée. Les pays du vieux continent ont su dépasser ce qui les opposait. Ces nations qui se sont tant déchirées construisent, ensemble, une Europe de la paix, des droits de l'Homme et de la solidarité économique sur laquelle nous fondons tous l'espoir d'un avenir meilleur. »

L'orchestre de l'Académie de musique interpréta un dernier morceau et le public se dirigea vers la place Charles de Gaulle pour que ne soit pas oublié l'appel du 18 juin. Un vin d'honneur vint clore la cérémonie.

J. A.

## THÉÂTRE « Un rififi qui fait du bruit »



La troupe adulte du Centre présentait le week-end du 8 mai son spectacle de la saison. Catherine Comte l'animatrice et metteur en scène et les acteurs avaient choisi le parti du rire. Un excellent bouche à oreille à l'issue de la première a assuré des salles comblées. Deux grandes bourgeoises fêtent Noël en montagne, traîneau, fourrures mais aussi petit personnel pour le confort et magicien russe pour l'animation. 4 jeunes libérés de leurs parents ont décidé de faire la fête sans limite. 1<sup>ère</sup> erreur le même chalet a été loué deux fois. La cohabitation s'annonce difficile. De quiproquos en complots en tout genre le spectateur découvre rapidement que si l'accent ne fait pas le russe, la vodka n'arrange rien, et que les complices ne sont pas toujours ceux que l'on croit. Entre rires et larmes, claquements de portes et coups de pistolets ce furent trois excellentes soirées qui ont demandé l'intervention de Superman en personne pour dénouer l'intrigue.



## LA CAVE DE SAINT-MAURICE



Une promenade avec les résidents de La Roseraie nous a permis de visiter une partie du village de Saint-Maurice.

En passant devant les établissements Grumel, certaines ont demandé des explications. La secrétaire a eu la gentillesse de nous faire visiter et découvrir la décoration intérieure de cette cave à vin. Un peu de marche et des découvertes sans aller très loin nous a fait passer un bon après-midi.

M. J.



jamais, ont exécuté trois danses: «Le Mexique, le Brésil et les Oiseaux».

Merci à Denise et à toutes ses «filles», sans oublier Solange, leur habilleuse. L'animation musicale proposée par le groupe des percussions latines, encadré par Fernando Mac Catty puis le quatuor de saxophones, dirigé par Bernard Burlat, tous appartenant à l'Académie de Musique et de Danse de la CCMP ont enchanté le public, qu'il soit averti ou novice. Les choristes, fort appliqués, du club «Amitié-Loisirs», sous la baguette avisée de M. Baillet, nous ont interprété des chants à l'unisson et en polyphonie, pour notre plus grande joie.

Au plaisir des yeux et des oreilles, s'est ajouté celui des papilles: le groupe «Cœur de Femmes», animé par Guenaëlle Feuillâtre, du Centre Social et Culturel Jacques Brel, avait préparé d'excellentes bugnes. Café, thé et jus de fruits accompagnaient ce goûter servi par les bénévoles sur des tables magnifiquement décorées par les résidents des Mimosas. Alors, le soleil pouvait bien boudier!...

Merci encore à toutes et tous: artistes, animateurs, bénévoles, services techniques, pompiers et une reconnaissance toute particulière à Véronique Millet pour ses qualités précieuses d'organisatrice.

M.B.